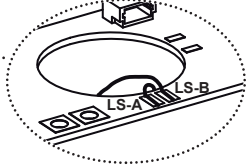
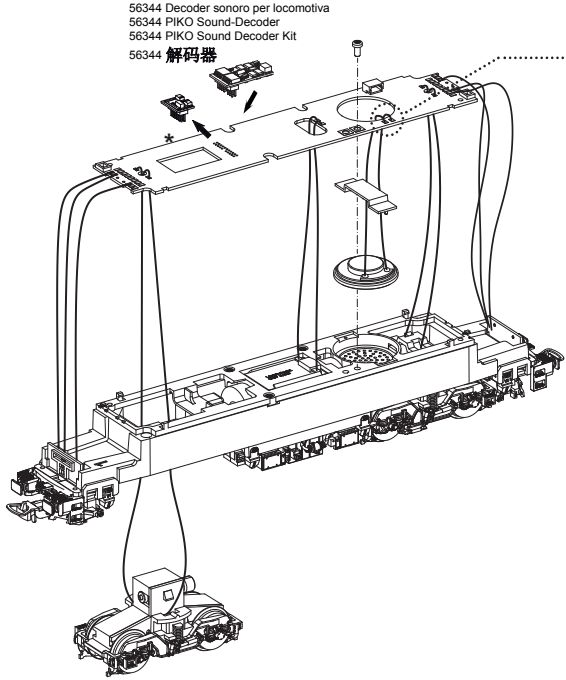


Estensioni:

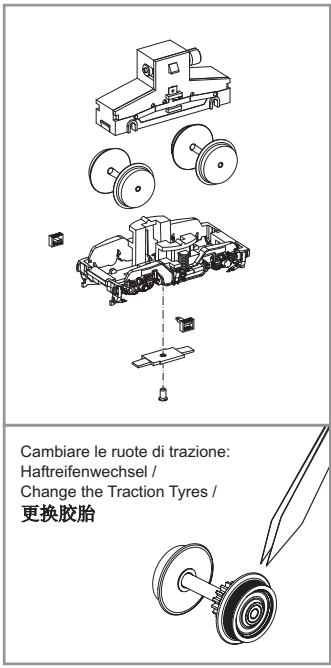
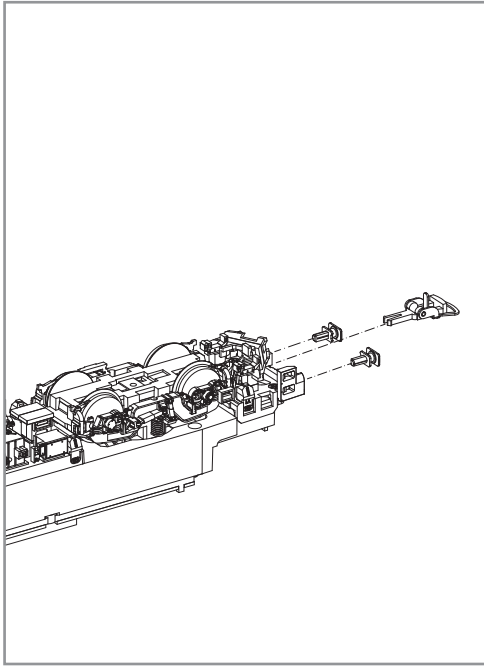
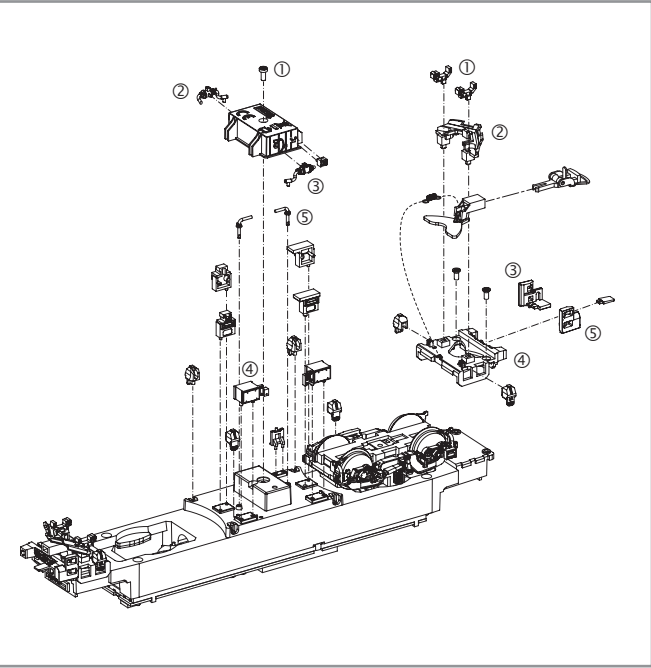
Zurüstbauteile /
Extension /
功能扩展 (仅包含在DC版本内)

56344 Decoder sonoro per locomotiva
56344 PIKO Sound-Decoder
56344 PIKO Sound-Decoder Kit
56344 解码器



Saldare il cavetto dell'altoparlante alla scheda madre!
Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on mainboard on! /
焊喇叭线到主板上

* Salvare il contatto!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
请保留DC插板!



Cambiare le ruote di trazione:
Haftreifenwechsel /
Change the Traction Tyres /
更换胶胎

PIKO Art.-Nr.:
56301 Olio meccanico (50 ml) / # 56301 Lok-Öl (50 ml)
56301 Loco-Oil / # 56301 比高机油

56300 Dosatore per olio / # 56300 Lok-Öler mit Feindosierung
56300 Precision engine oiler w fine dosage / # 56300 比高机油

Se utilizzato frequentemente, oliare il set di ruote con una goccia di olio non resinoso per macchine da cucire Al fine di ottenere i migliori risultati di funzionamento è consigliabile far funzionare la locomotiva, senza carico, per 25 minuti in entrambi i sensi di marcia. Le rotaie pulite garantiscono ottime prestazioni.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

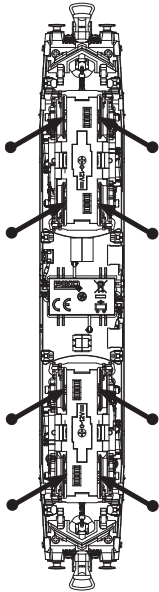
如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zwierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

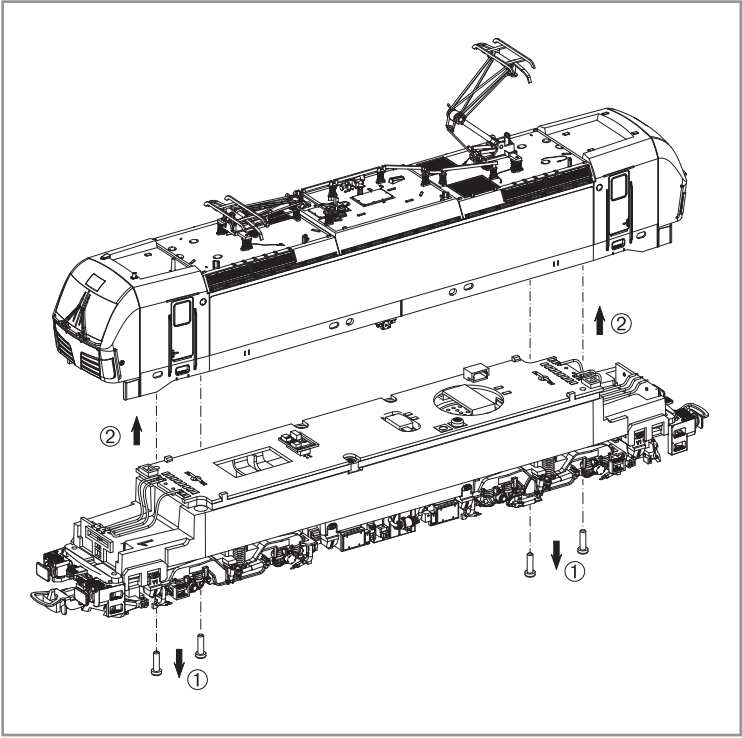
Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!



MANUALE D'UTILIZZO PER LA LOCOMOTIVA BR 193_VECTRON

Bedienungsanleitung Elektrolok BR 193 · Instructions for use electrical loco
Manuel d'utilisation pour locomotive électrique · Manual de usuario de la locomotora
电动火车头BR193的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy

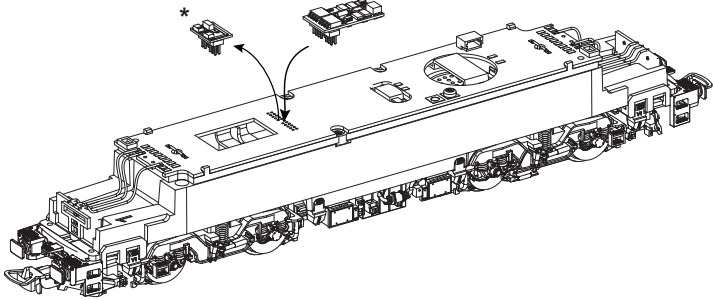
包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用



Installazione decoder:
Decodereinbau / Installing Decoder / 安装解码器

Non incluso!
Nicht enthalten!
Not included!
不包括

PIKO # 46121 / # 56123



* Salvare il contatto!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
请保留DC插板!

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofarads.

仅限于DC车:
如果安装在轨道联接器部分的电容器有至少680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

Aanwijzing DC version:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание DC:
Для подавления радиопомех от работающего лектродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofarád.

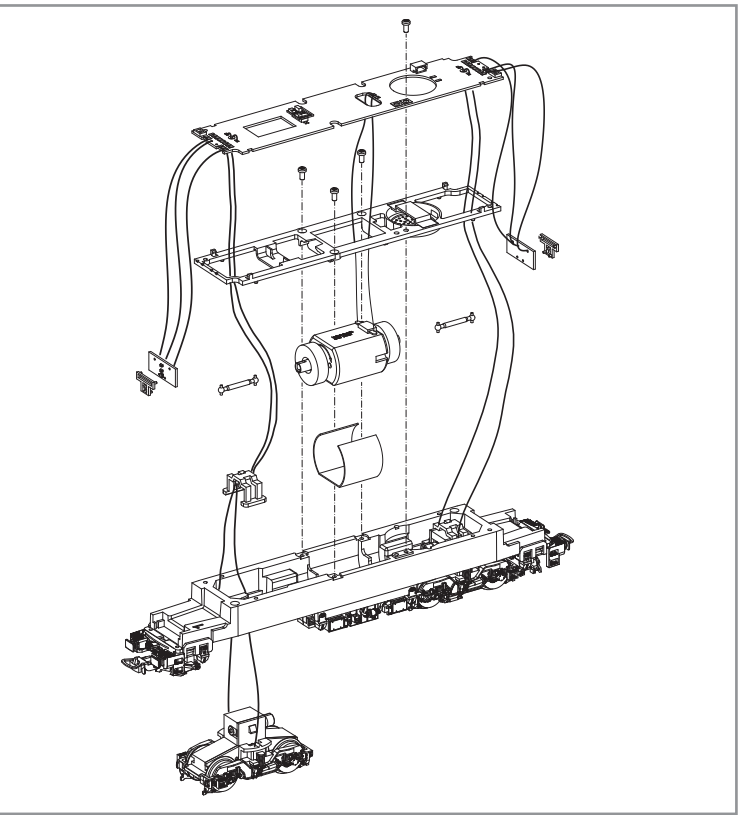
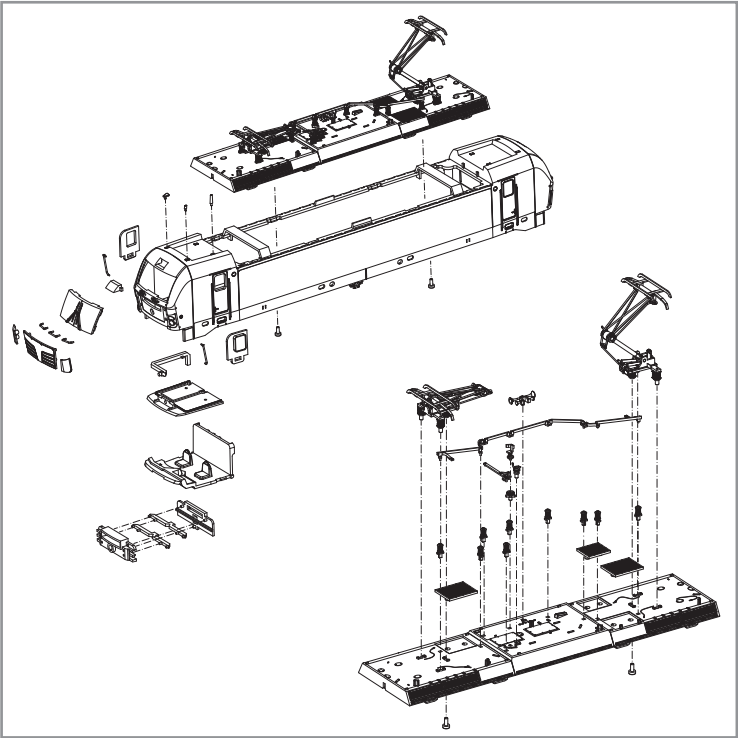


PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

97760-90-7000

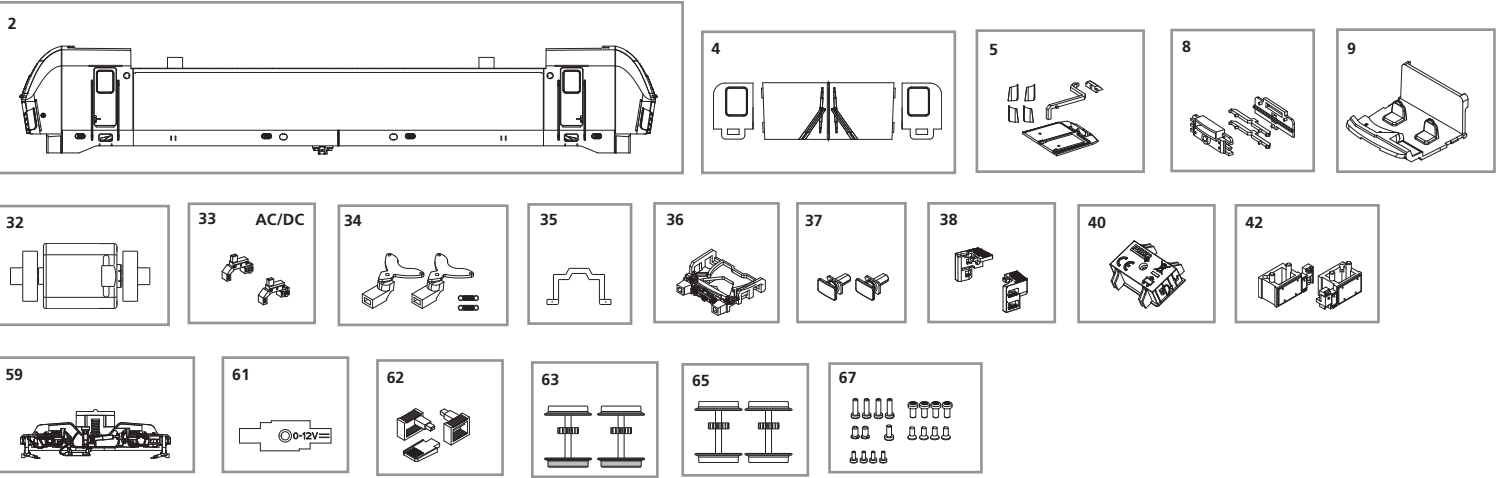


PluX22
97760 Corrente continua 0-12 V ---



PARTI DI RICAMBIO BR 193_VECTRON

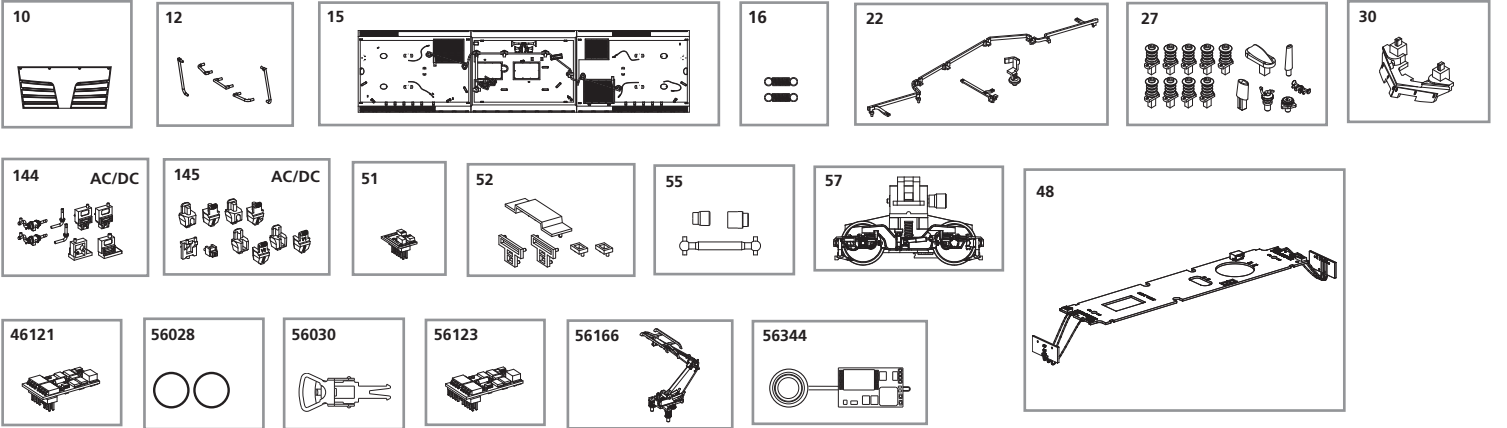
Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



N°:	Descrizione:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descripción:	CP*
97760-02	Corpo, decorato (con inserti finestre + luce)	Gehäuse, dekoriert (mit Fenster + Lichteinsätzen)	Body, decorated (with window + light inserts)	Corps, décoré (avec fenêtre + inserts de lumière)	Carrocería decorada (con ventan+ insertos de luces)	13
59970-04	Finestre	Fenster	Windows	Fenêtres	Ventanas	8
59971-05	Inserti spia di trasferimento bar sul tetto + fari	Leuchtstab oben + Scheinwerfereinsätze	Transfer light bar roof + headlight inserts	Barre de toit de lumière de transfert + phares inserts	Barra superior difusora de luces + insertos de focos	9
59970-08	Barra luminosa con coperchio	Leuchtstab unten mit Abdeckung	Light bar with cover	Barre lumineuse avec couvercle	Barra difusora de luces + Pantalla de destino de tren en ventana	7
59970-09	Cabina	Führerstand	Driver cab	Cabine de conducteur	Cabina del maquinista	7
97760-10	Anteriore Flap	Frontklappe	Flap front	Rabat sur le devant	Tapa frontal	7
97760-12	Corrimano (set di 5)	Handstangen (5-tlg.)	Handrails (set of 5)	Rampes (lot de 5)	Pasamanos (set de 5 u.)	9
97717-15	Tetto con piastra di ventilazione	Dach mit Lüftergitter	Roof with Ventilation plate	Toit avec plaque de ventilation	Techo con rejilla del ventilador	11
59900-16	Primavera timone (set di 2)	Feder für Deichsel (2 Stck.)	Spring for drawbar (set of 2)	Printemps de l'attelage (2 u.)	Muelle para la pértiga de enganche	5
97717-22	Cavetto alta tensione	Hochspannungskabel	High-voltage cable	Câble haute tension	Cable de alta tensión	7
97717-27	Isolatori / Horn / Antenna	Isolatoren / Hupe / Antennen	Insulators/Horn/Antenna	Isolateurs / Corne / Antenne	Aislantes / Bocina / Antena	9
97736-30	Cow collettore	Schienenräumer	Cow catcher	Receveur de vache	Quitapiedras	7
59900-32	Motor complet	Motor komplett	Motor complet	Moteur	Motor completo	12
59971-33	Parte Cow collettore (set di 2)	Ansteckteil Schienenräumer (2 Stck.)	Cow catcher part (set of 2)	Receveur de vache partie (ensemble de 2)	Elementos del quitapiedras (set de 2 u.)	7
59970-34	Barra di traino (set di 2) con molla (set di 2)	Kupplungsdeichsel (2 Stck.) mit Feder (2 Stck.)	Drawbar (set of 2) with spring (set of 2)	Timon (ensemble de 2) avec le ressort (ensemble de 2)	Pértiga de enganche (2 u.) con muelle (2 u.)	7
59900-35	Clip di Cambio	Getriebeklammer	Gear box clip	Clip Gearbox	Abrazadera de la transmisión	6
59970-36	Base Buffer	Pufferbohle	Buffer base	Base de tampon	Soporte de topera	7
59970-37	Buffer (set di 2)	Puffer (2 Stck.)	Buffer (set of 2)	Tampon (lot de 2)	Topera (2 u.)	6
97760-38	Passo destro / sinistro	Schürze rechts/links	Step right/left	Étape droite / gauche	Faldón (derecho / izquierdo)	7
97717-40	Box Transformer	Transformator	Transformator box	Boîte de transformateur	Transformador	7
97717-42	Elettrico Batteria (set di 2)	Batteriefach Elektro (2-tlg.)	Battery electric (set of 2)	Batterie électrique (2 u.)	Caja de baterías (set de 2 u.)	8
97760-144	Collegamento parti 1	Anbauteile 1	Attaching parts 1	Pièces de fixation 1	Piezas añadidas 1	7
97760-145	Collegamento parti 2	Anbauteile 2	Attaching parts 2	Pièces de fixation 2	Piezas añadidas 2	8
59970-48	Mainboard con Light-tavole e fili	Hauptplatine mit Beleuchtungsplatine und Kabel	Main board with Light-boards and wires	Carte mère avec Light-conseils et fils	Placa electrónica principal con placas de iluminación y cables	15
59740-51	Strapping spina	Brückenstecker	Strapping plug	Prise de cerclage	Puente CC	8
59970-52	Copertura LED	Lichtmasken	LED cover	Cache des voyants	Tapa de luces	7
59970-55	Albero Palla + cespugli	Kardanwelle + Buchsen	Ball shaft + bushes	Arbre de boule + buissons	Eje cardán y cojinetes	7
59970-57	Cambio completo	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Boîte de vitesses, complète	Transmisión completa	12
59970-59	Bogie con gradini	Drehgestell mit Treppen	Bogie with steps	Bogie avec des étapes	Bogie con escaleras	9
59970-61	Bogie coperchio inferiore	Drehgestellabdeckung	Bogie bottom cover	Couvercle inférieur bogie	Tapa del bogie	7
59970-62	Steps	Treppen	Steps	Mesures	Escaleras	6
59970-63	Ruote con pneumatici	Radsatz mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset w friction tyres	Roues avec bandages	Eje con aros de adherencia (2 u.)	9
59970-65	Ruote senza pneumatici	Radsatz ohne Hafr. (2 Stck.)	Wheelset w/o friction tyres	Roues sans bandages	Eje sin aros de adherencia (2 u.)	9
59970-67	Viti (set di 19)	Schraubenset (19-tlg.)	Screws (set of 19)	Vis (jeu de 19)	Set de tornillos (19 u.)	7
	Pezzi di ricambio standard	ET aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Repuestos de nuestro programa standard	
46121	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Decodeur PluX16	Decoder PluX16	
56028	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Gnaci completi (2 pezzi)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Boucles d'attelage (2 unités)	Enganche completo (2 u.)	
56123	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Decodeur PluX22	Decoder PluX22	
56344	Lok-Sounddecoder	PIKO Sound Decoder	PIKO Sound-Decoder Kit	Lok-Sounddecodèur	Decoder con sonido de la loc	
56166	Pantografo	Stromabnehmer	Pantograph	Pantographe	Pantógrafo	

*Categoria prezzi *Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Grupo de precio

Si prega di ordinare il pezzo di ricambio desiderato con il completo ricambio numero di articolo parte.
Bei Ersatzteilenanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number. · 订购配件时请附上完整的配件号码。



N°:	名称:	Beschrijving:	Opis:	ПЕРЕВОД:	Popis:	CP*
97717-02	车身（带车窗+导光柱）	Lichaam, versierd (met venster + light inserts)	Ciało, urządzone (z oknem wkładek + światła)	Тело, украшенные (с окном + вставками света)	Tělo, zdobené (s oknem + světelných vložek)	13
59970-04	车窗	Windows	Okna	Окна	okno	8
59971-05	车顶导光柱+车头灯	Transfer lichtbalk dak + koplamp inserts	Bar na dachu + światło transferu wkłady reflektorów	Передача светлая полоса крыша + омыватели вставки	Přenos světla bar střecha + světlometů vložky	9
59970-08	导光柱组件	Lichtbalk met deksel	Światło bar z pokrywą	Свет бар с обложки	Světelná lišta s krytem	7
59970-09	驾驶室	Bestuurderscabine	Kabina kierowcy	кабина водителя	kabina řidiče	7
97717-10	前挡板	Flap vooraan	Przednia klapa	Крышка передняя	klapka přední	7
97717-12	扶手（5个）	Leuningen (set van 5)	Poręcze (zestaw 5)	Поручни (набор из 5)	Zábradlí (sada 5 ks)	9
97717-15	车顶一带通风板	Dak met ventilatie plaat	Wentylacja dachu z płyty	Крыша с вентиляцией пластины	Střecha s větráním deskou	11
59900-16	弹簧（2个）	Veer voor dissel (set van 2)	Wiosna na dyszlu (zestaw 2)	Весна для дышла (2 ш.)	Pružina oj (sada 2 ks)	5
97717-22	高压电缆	Hoogspanningskabel	Kabel wysokiego napięcia	Кабель высокого напряжения	Kabely vysokého napětí	7
97717-27	绝缘子/喇叭/天线	Isolatoren / Hoorn / Antenne	Izolatory / Horn / Antena	Изоляторы / Хорн / Антенна	Izolátory / Horn / anténa	9
97736-30	排障器	Koe vanger	Krowa łapacz	Корова зрелище	Kráva catcher	7
59900-32	马达组件	Motor complet	Silnik komplet	Мотор завершена	Motor komplet	12
59971-33	零件-排障器（2个）	Koe vanger deel (set van 2)	Część krowa łapacz (zestaw 2)	Корова зрелище часть (набор из 2)	Kráva catcher část (sada 2)	7
59970-34	拉杆（2个）+弹簧（2个）	Dissel (set van 2) met voorjaar (set van 2)	Dyszel (zestaw 2 szt.) z wiosna (zestaw 2)	Тяговое (набор из 2) с весна (набор из 2)	Oj (sada 2) pružiny (sada 2)	7
59900-35	牙箱扣	Versnellingsbak clip	Clip skrzynia biegów	Коробка передач клип	převodovka klip	6
59970-36	缓冲器座	bufferbasis	Baza bufor	Буфер база	Buffer base	7
59970-37	缓冲器（2个）	Buffer (set van 2)	Bufoer (zestaw 2)	Буфер (набор из 2)	Buffer (sada 2)	6
97736-38	脚踏-右/左	Stap rechts / links	Krok w prawo / lewo	Шаг вправо / влево	Krok vpravo / vlevo	7
97717-40	变压箱	Transformer doos	Pole transformatora	Трансформатор окно	Transformer box	7
97717-42	蓄电池（2个）	Batterij elektrische (set van 2)	Elektryczny akumulator (2 z.)	Электрическая батарея	Elektrické baterie (sada 2)	8
97760-144	配件1	Bevestigen van onderdelen 1	Mocowanie części 1	Прикрепление части 1	Upevnění části 1	7
97760-145	配件2	Bevestigen van onderdelen 2	Mocowanie części 2	Прикрепление части 2	Upevnění části 2	8
59970-48	主板一带灯板和电线	Moederbord met Light-boards en draden	Płyty główne z Light-deski i przewody	Материнская плата с Light-доски и провода	Základní deska s Lightboards a dráty	15
59740-51	DC插板	strapping plug - DC	Wtyczka spinania - PS	обвязки плагин	Páskovací zástrčka - SP	8
59970-52	LED盖	Ledpaneel	Pokrywa LED	LED крышка	LED kryt	7
59970-55	球轴+杯士	Ball as + striuken	Krzewy piłka + wał	Бал вал + кусты	Míč hřidel + pouzdra	7
59970-57	齿轮箱组件-DC	Versnellingsbak, compleet - DC	Skrzynia biegów, pełna - PS	Коробка передач в сборе	Převodovka, kompletní - SP	12
59970-59	轮架一带脚踏	Bogie met stappen	Bogie z etapów	Тележка с шагами	Podvozek s kroky	9
59970-61	牙箱底盖-DC	Bogie bodembedekking - DC	Bogie dolna pokrywa - PS	Тележка нижняя крышка	Podvozek spodní kryt - SP	7
59970-62	脚踏	Stappen	Kroki	Шаги	Kroky	6
59970-63	DC轮组一带防滑胶胎	Wielset met wrijving banden - DC	Roues z bandaže - PS	Колесная ж трения шины	Kola w tření pneumatiky - SP	9
59970-65	DC轮组-不带防滑胶胎	Wielset zonder wrijving banden	Roues bez bandaže - PS	Колесная без трения шин	Kola bez tření pneumatik - SP	9
59970-67	螺丝（19个）	Schroeven (set van 19)	Śrúb (zestaw 19)	Винты (набор из 19)	Šrouby (sada 19)	7
	备用零件的标准范围：	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запчасти от наших стандартных	Náhradní díly z našeho standardního programu	
46121	插板16	Lokdecoder PluX16	Dekoder PluX16	Декодер PluX16	Děkoder PluX16	
56028	防滑胶胎（10个）	Antislipbanden (10 st.)	Opony przyczepnościowe	Шины трения (наб.10)	Bandáže (10ks)	
56030	挂钩组件（2套）	Koppeling, compleet (2 st.)	Sprzęg kompletny (2 szt.)	Сцепки в сборе (наб. 2)	Spojka, kompl. (2ks)	
56123	插板22	Lokdecoder PluX22	Dekoder PluX22	Декодер PluX22	Děkoder PluX22	
56344	声音解码器	Lok-Sounddecoder	Lok-Sounddecoder	Декодер	Lok-Sounddecoder	
56166	天线架	Pantograaf	Pantograf	Пантограф	Pantograf	

*价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina